

经济及社会理事会

Distr.: General
15 January 1999
Chinese
Original: English

可持续发展委员会

第七届会议

1999年4月19日至30日

旅游业与可持续发展*

秘书长的报告

目录

段次 页次

一. 导言.....	1-3	2
二. 旅游业与经济发展.....	4-28	2
A. 经济政策方面对旅游业的挑战.....	13-15	3
B. 经济政策方面对各国政府的挑战.....	16-23	3
C. 经济政策方面对国际社会的挑战.....	24-28	4
三. 旅游业和社会发展.....	29-52	5
A. 社会政策方面对旅游业的挑战.....	35-41	5
B. 社会政策方面对各国政府的挑战.....	42-48	6
C. 社会政策方面对国际社会的挑战.....	49-52	7
四. 旅游业和保护环境.....	53-85	7
A. 环境政策方面对旅游业的挑战.....	59-67	8
B. 环境政策方面对国家政府的挑战.....	68-77	9
C. 环境政策方面对国际社会的挑战.....	78-85	10

* 本报告是联合国秘书处经济和社会事务部(经社部)根据可持续发展机构间委员会商定的安排编写的。报告以国际劳工组织、联合国环境规划署和世界旅游组织的文章及可持续发展机构间委员会提供的意见为依据。更详细的资料载于本报告第1、2和3号增编中。

一. 引言

1. 旅游业是全球经济中增长最迅速的经济部门之一,具有重要的经济、社会、文化和环境影响。旅游业的持续增长对实现可持续发展、特别是在小岛屿发展中国家和生态环境脆弱的旅游目的地实现可持续发展具有重要影响。旅游业的包括许多与旅行有关的不同活动,特别是接待服务业、纪念品和手工艺商业、旅行社、运输业、导游业者和导游员。很多国家对新形式旅游业的需求正在增长,这给旅游业、各国政府和国际社会带来了新的挑战。

2. 联合国及其机构多次研究了旅游业与可持续发展的重要性。1997年,审查21世纪议程执行情况的大会特别会议(1997年6月23日至28日)指出了旅游业的重要性,并要求制定一项旅游业行动计划。最近,经济及社会理事会在其1998年7月30日第1998/40号决议中建议大会宣布2002年为国际生态旅游年。该决议要求提出关于下列情况的报告:各国政府和有关组织在这一年中实施的方案和活动;评估发展中国家在鼓励生态旅游方面取得的成果;以及关于在可持续发展的框架内促进生态旅游业的建议。

3. 本报告将讨论与旅游业有关的经济、社会和环境方面的问题,以找到可在旅游业可持续发展综合政策框架内研究实行的各项政策选择。

二. 旅游业与经济发展

4. 近几十年来,旅游业在全球经济中增长迅速,持续超过世界国民生产总值(国生产总值)、世界商品出口和世界服务业的年增长率。因此,国际旅游业在全球经济活动中所占的比值逐渐增加:1997年,全球旅游业活动大约占世界国生产总值的1.5%,占世界商品出口总值的8%和世界服务业出口总值的35%。国际旅游业这种迅速发展的一个重大经济影响是创造了大量的就业机会:1995年,全世界仅旅馆住宿部门就雇用了大约1 130万人。在今后几十年中,国际旅游业预计将继续迅速增长,预测表明,1997年,国际游行人数将从1997年的6.12亿人,增加到2020年为16亿人,而国际旅游业的收入将从1997年的4.43亿美元增加到2020年的2万亿美元。¹

5. 全球旅游部门目前以工业化经济体为主,世界上大部分游客来自这些国家。但是,很多这些经济体中的人们对旅游业需求正在减少,而发展中国家、特别是生机勃勃的新兴经济体对旅行的需求则正在增加,使区域内

部间的旅行迅速发展。仅东亚和太平洋地区的经济体就占全球游客到达量的15%,在1997年旅游收入中占将近19%,而1990年时这些数字则分别为11.2%和14.6%。¹同样,在东欧地区,匈牙利、捷克共和国和波兰也都受益于市场经济中旅游业的发展。

6. 国际旅游业中很大部分是区域内的旅游,大约占1997年全部旅游业的82%。旅游目的地点与最重要的游客来源市场若地理上比较接近是决定旅游业服务出口成功的一个重要因素,因为空中交通的费用在总的旅游业有关支出中只占很小的份额。但是,空中旅行的费用总的来说已下降了,这便促成了为一些发展中国家的长程旅行市场发展出一揽子旅游团计划。一些新的目的地、特别是亚洲及太平洋和非洲正在吸引高收入的游客,出售高增值的服务和产品。²

7. 旅游业是国际服务业贸易中,发展中国家与世界上其他国家相比持续出现赢余的唯一的一个主要部门。在1980年至1996年期间,由于前往亚洲及太平洋和非洲国家的旅游增长,它们在旅游业方面的正节余从46亿美元增加为659亿美元。旅游流动的分布显示,在发展中区域,到达游客和接待量有高度集中现象。例如,在亚洲和太平洋区域,新加坡和中国的一个区香港,1996年接待的游客和旅游业收入比泰国、印度尼西亚和南亚合起来都要多。同样,1997年,非洲接待的游客大约相当于新加坡的3倍,但只比新加坡从旅游业中所得多8%。¹但是,尽管发展中国家旅游业全面扩展的情况给人留下了深刻的印象,但1996年它们在世界旅游业营收中所占的比例不到30%。²

8. 旅游活动既包括国内、也包括国际旅游,国内旅游在所有旅游活动中估计约占80%,然而,通常发展旅游业主要把重点放在国际游客身上,也就是跨越国际边界的休闲游客和商务旅行者身上。当然,强调发展国际旅游业是可以理解的,因为,国内旅游业主要是重新分配国民收入,而国际旅游业则为目的地国提供外汇收入。

9. 在很多发展中国家,旅游业部门可以成为经济发展的重大推动力,因为它对经济中其他部门具有潜在很大的收益倍增作用和间接影响。这个部门可以创造大量的就业机会,特别是非技能或半技能类型的工作机会。在一些发展中国家、特别是那些缺乏充分资源的国家中,旅游业可能是在中短期内现有的唯一可替代的发展选择。在这方面,旅游业常常被列为小岛屿发展中国家

中具有发展前景的部门,因为它提供了经济多样化的机会、特别是对非常小的岛屿。

10. 很多发展中国家在进行发展规划时优先考虑发展旅游业。在这些国家中,近年来,旅游业对国产总值、就业和出口营收的贡献超过了像现金作物农业或采矿这些传统的经济活动。结果,很多发展中国家和小岛屿发展中国家越来越依靠旅游业作为经济发展的主要动力:例如,旅游业和与旅游业有关的活动现在主导着安提瓜和巴布达、阿鲁巴、巴哈马、巴巴多斯、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚和塞舌尔的经济。与此相反,在很多情况下,岛屿旅游业的发展对大部分非洲和太平洋小岛屿国家经济的影响就没那么大了。

11. 旅游业对赚取收入和创造就业机会的贡献,各国差异很大。进口建筑用的材料和设备、进口消费品(包括食品和饮料)、外国投资者把赚取的利润汇回本国、海外促销费用、以及在发展旅馆业和旅游胜地时借贷的外债的分期偿还,均造成大量外汇收入流失,结果使旅游业对国民收入的通盘贡献减少了。总的说来,在有良好的旅游部门地方供应网络的经济体中,旅游业的收入和就业的增值作用比较大,因为这能确保地方供应商能很容易地满足旅游部门的需求。在旅游业与经济其他部门之间的背后联系比较弱或没有联系的地方,旅游业收入和就业的收益增值就比较小,因为对间接支出的潜在激力被进口增加、而不是国内生产所销化于无形,很多小岛屿发展中国家就是这种情况。考虑到旅游业与其他经济部门之间潜在的联系,旅游业与注重部门间联系的国家发展计划相结合,能鼓励主要经济部门、包括农业、渔业、工业、服务业和运输业中与旅游业有关的活动的增长。

12. 但是,过分依赖旅游业、特别是大众旅游业,对依赖旅游业的经济体会有巨大风险。经济衰退和诸如热带风暴和旋风等自然灾害的影响,会给旅游部门带来灾害性的影响,总的说来,对大众旅游业的需求从收入方面来说具有相对的弹性,而且能受到游客来源市场的经济下滑的剧烈不利影响。例如,亚洲最近发生的金融风暴在1997年和1998年期间触发受影响国家内旅游业的大幅度下滑。同样,过分依赖单一的游客来源,例如塞浦路斯和马耳他对联合王国游客市场的依赖,会把旅游业部门的业绩与游客来源国家的经济好坏联在一起了。

A. 经济政策方面对旅游业的挑战

13. 私营旅游业部门包括外国和国内企业,其投资、生产、就业和销售的决策对旅游业的发展具有关键作用。外国旅游业主要包括大型跨国航空公司,旅馆和旅游公司,它们公司的目标对目的地地区的经济发展能产生深刻的影响。因此,旅游业应确保它们的投资、就业、业务和其他商业决定能充分考虑到这些行动对它们开展业务所在目的地的长期发展和经济可持续性具有的广泛影响。

14. 例如,重视人力资源开发和培训当地工人不仅能提高旅游业的服务质量,而且能提高当地劳动力的总体技能和能力。同样,外国旅游业利用国内供应商网络也能加快当地供应商的发展,提高它们的生产力。发展这些联系能更多地留住外汇,从而提高旅游业对收入增长的贡献。

15. 国内旅游业部门主要由中小型旅游公司组成。它们与大公司不同,常常是家庭经营式的商业。这些中小型商业面临各种问题和挑战,要适应新的国际趋势,需要根据各种市场特殊生意和具体分支来制定战略,以使其能发展新产品。中小型企业创造自己产品后,它们可以低成本高效率地营运,而且还有可能提供一种更加个性化的服务,因为他们比较了解客户的需要、喜好和旅行方面的偏好。但是,为了做到这一点,中小型企业需要有适当的规划和市场研究,以重新确定和调整出售其产品的销售战略。此外,中小型企业、特别是旅行社,需要跟上信息技术的进步,才能成功地与国内和外国大型旅游企业竞争。

B. 经济政策方面对各国政府的挑战

16. 为了加快旅游业的发展,各国政府需要实行鼓励国内旅游业发展、吸引外国直接投资和相关技术的政策。这些政策应确保妥善规划和管理旅游业,以把其不利的经济、社会、文化和环境影响减少到最低程度。因此,在制定发展规划时,应适当重视和优先考虑旅游业,以把旅游业政策与政府其他机构的政策结合在一起并加以协调,这样,旅游业就能与总的经济、社会和环境目标协调发展。各国政府还应与旅游地社区和主要有关群体广泛协商,以确保在规划旅游业发展的过程中,尽可能地照顾到各种观点。在这方面,各国政府还必需从事能力建设,以便与社会中主要群体促进伙伴关系和加强对话。

17. 为了促进旅游业,成功地与其他国家进行竞争,各国政府还应确保它们的移民条例便利游客和提供旅游服

务的人士的入境。此外,市场自由化和促进消费者(游客)利益、例如安全和旅行便利、放松外汇管制,都是需要政府加以注意的重要领域。的确,自由化能使国家间的旅行交流增加。

18. 对大多数发展中国家和转型期经济体来说,外国直接投资对发展旅游业极为重要,因为它是资本、新技术、组织和管理方法的重要来源,而且提供了进入市场的机会。稳定的政策环境可以促进外国投资者对经济的信心,从而能吸引和留住这样的外国直接投资。为了推动旅游业,各国政府应审查旅游业部门的财政待遇,进行必要的财政改革,促进旅游业的增长和发展。各国政府还必须在旅游业和有关部门中制定和实行有效的竞争政策,特别是禁止反竞争的条款,例如专属交易,对特许经营合同的进口要求和滥用对空中旅行的支配地位。

19. 缺乏足够的旅游基础设施是对各国发展旅游业的一个严重障碍。尤其是,在发展基础设施过程中,规划和建筑需要的时间相当长,为费用昂贵的基础设施项目筹资方面困难重重,都能给国际旅行和旅游业的发展造成严重障碍。在从事开发主要基础设施、例如公路网或水供应系统时,各国政府必须确保这些过程不仅满足旅游业部门的需要,而且还能满足该区域其他工业、以及整个地方社区的需要。发展中国家应考虑现有的为旅游基础设施项目提供资金的各种选择,例如政府拨款,由多边和区域金融机构提供资金,私营部门通过建设---经营---转让办法的参与,以及外国直接投资。很多发展中国家、例如马来西亚和泰国都成功地实行了基础设施开发私有化。

20. 考虑到中小型企业发达和发展中国家旅游业中的重要性,针对这种企业潜力来源进行政策改革就至关重要。例如,应实行各种政策,促进中小型企业获得资金和加强提供工业支助服务。此外,投资政策应鼓励中小型企业之间的联系。政府还应提供税率奖励,放松管制,以促进旅游业内中小型企业的发展和竞争。

21. 必须在旅游地的人民之间广泛分配旅游业的经济利益。一个办法是,鼓励旅游业雇用当地人,限制雇用外来劳动力。在这方面,应鼓励旅游业训练当地人员。

22. 时常,旅游业部门中的就业情况受到旅游活动季节性的影响,很多严重依赖旅游业的目的地都有这个特征:通常,在淡季的月份中,有资源利用不足的问题(就业机会也比较少),而在旺季的月份中,又有过度使用资源的问题。这给各国政府带来挑战,要找出在全年中均匀分布旅游活动的办法。在这方面,各国政府也有协助各类旅游

业组织针对国际上对旅游业需求不断变化的性质进行评估和作出反应的机会,例如,发展其他形式的旅游业。

23. 各国政府应特别重视在沿海地区发展和管理旅游业的问题,这些地区常常依赖旅游业为主要的收入和就业机会来源。很多这种地区现在正面临已建立的滑坡的问题。在很多情况下,造成营收减少的一个因素是,以往对旅游业计划不周和管理不善,结果影响了该旅游地的吸引力。在这方面,沿海旅游业尤易受到伤害,因为这些地方通常是世界上最脆弱的生态地区。由于旅游业在大部分小岛屿发展中国家起着重要作用,它们各国政府面临着特殊的挑战,要确保在旅游业对当地资源需求增加与其他经济活动和旅游地社区对当地资源的需求之间保持平衡。小岛屿发展中国家和其他发展中国家应尽可能努力使国民经济多样化,以减少依赖旅游业作为收入、就业和外汇收益的来源。

C. 经济政策方面对国际社会的挑战

24. 鉴于国际旅游业预期迅速增长的情况,所以需要采取协调一致的国际行动。整个世界如果要更广泛地享受旅游业的经济利益,就必须探讨各种途径以增加对国际旅行的参与、特别是居住在发展中国家的人的参加国际旅行。这包括努力减少或甚至取消对国际旅行的关税障碍。例如,对居民和游客征收不同的出境税不利于居民出国旅游,而限制旅行用费的规定不仅妨碍外国旅行,而且还限制了居民在国外的消费潜力。

25. 应根据《服务业贸易总协定》(服务业总协定)谈判对服务业贸易实行进一步自由化承诺的问题,并需要一个关于旅游业服务问题的附件,其中应特别包括规章制度问题,例如定义、保护竞争力、获得资料机会、公平和透明的利用全球分配系统、旅游业与空中运输之间的联系、以及服务合同的保障条件。此外,应充分落实《服务业贸易总协定》中的有关条款,或根据需要制定新的规定,防止在向游客发给签证方面采取有利于某些旅游业者和旅游代理人的歧视性做法而引起不公平的竞争。应在旅游业部门切实有效地适用《服务业贸易总协定》第四和第十九条,制定各项措施,促进发展中国家更多地参与旅游服务业的国际贸易。应针对处理发展中国家、特别是最不发达国家取得空运的问题,以确保这些国家得到公平待遇。应在政府和商业各级,向发展中国家、特别是最不发达国家提供技术援助,为它们在旅游业和服务业方面与贸易和发展有关的论坛中的谈判作好准备。³

26. 国际组织和捐助国还应加强努力,在发展中国家旅游业领域中进行培训和建立能力,包括有效地使用电脑订位系统、全球分配系统和互联网,以取得旅游业的最大收益和达到国际标准。还应对发展中国家特别重视的具体问题进行研究,比如旅游业部门外汇收益流失、全包式的游览对发展中国家旅游业部门财政可持续性的影响、拟定示范战略使地方社区参与规划、实施和管理旅游业项目。

27. 在发展基础设施方面,国际社会为与旅游业有关的项目提供资金,在这方面发挥了重要作用。例如,这些筹资机构包括:世界银行各附属机构,联合国各机构如开发计划署。其他国际组织,包括世界贸易组织(世贸组织),常常担任提供技术援助的执行机构。多边和区域筹资机构应高度优先考虑制定在环境和财务方面可持续发展旅游业和有关部门的适当战略,特别是为基础设施项目筹措资金、在有利于竞争的管理制度下提供现代化的电讯服务、和人力资源开发活动。

28. 在衡量旅游业活动方面存在着各种问题,这些问题限制了区域和世界的取据集成,使得难以测量国际可比性:对游客没有普遍接受的定义,尽管国际上对各种类型游客有公认定义。在这方面,各国旅游机构和各国统计局应采用联合国统计委员会 1993 年通过的关于旅游业统计的定义。此外,没有商定的办法来衡量旅游业的产出和影响及其与其他经济部门间的关系。在定于 1999 年召开的衡量旅游业经济影响世界会议上,将提出一个旅游业附属帐户草案,届时在这方面可能会取得一些进展。各国应支持这项倡议,因为接受和实行统一的旅游业结算措施制度可以确切衡量旅游业部门在经济发展和贸易中的作用。在就服务业进行国际谈判时就可采用这种制度,因为充分的统计数据 and 政策分析是进行谈判的必要先决条件。

三. 旅游业和社会发展

29. 国际旅游业可以在旅游地引起重大的社会和文化改变。人们承认,经济发展本身是社会的一个重要的促变因子,但是旅游业的作用在这方面也引起了特别注意,这主要是由于游客十令人注意,他们同旅游地社区直接产生经济、社会和文化上的交流。旅游业影响就业机会的创造、收入的再分配和减少贫困,从而促进社会发展。另外,旅游业的发展带来的物质和社会的基础设施改善往往溢出到经济的其他部分,引起更广泛的社会改良,例如,保健和社会福利的改善。

30. 同时,旅游业的发展也可以带来不良的社会和文化改变,这种改变可以是经济发展的结果,或者是由于当地人模仿外国游客的行为、穿着和饮食而造成的社会示范效应。例如,需要轮班的职业可能会打断家庭生活和宗教祭拜活动。其他诸如滥用毒品、童工和卖淫等不良社会代价不仅影响当地居民,而且还可能损害旅游地本身形象。但是,必须指出的是,许多往往归咎于旅游业的不良社会改变很可能是现代化的结果,特别是传媒和大众通讯的发展和扩散的结果。

31. 旅游业活动所产生的许多影响经常是地方性的:旅游地社区遭受过分拥挤的痛苦、对资源的压力、以及对既有文化的挑战,包括由于同非本土文化相互作用而在宗教祭拜仪式、服装、行为准则和传统方面的不良变化。决定这种社会影响的严重程度的因素包括:旅游业增长的类型和速度、游客与当地居民的人数比率、季节趋势和旅游地社区的社会文化适应力,但在游客数增加迅速的地方或在游客与当地人口比率很高的地方,这种社会影响就会加剧。通常,如果居民从当地旅游业中得到实际的经济和财政利益,就会减少这种社会代价和压力。如果没有这种补偿,旅游地社区居民可能产生不满,对游客产生敌意。

32. 大量的旅游业活动可能会在无意中鼓励过度商业化,这种情况可能会使当地的习俗和传统受到贬损或破坏。例如,改造当地的艺术和手工艺以及文化活动来适合外国人的口味,结果可能产生质量低劣的手工艺品、不道德的交易行为、假“古董”,并使文化舞蹈、音乐和节日退化。如果对历史建筑和古迹不加以保护,使传统建筑环境会被取代乃至消失,这种文化退化就会更严重。

33. 为减轻这种社会和文化代价,可持续旅游业发展的一个重要考量是旅游地的环境和社会方面对游客的承受能力。承受能力的概念应充分反映当地社区在地方文化不被吞没或冲击的前提下吸纳游客的能力。实现这样的平衡通常很困难,但是,如果不慎重考量一个社区或地区的社会文化承受能力,可能会导致不可挽回的文化遗产的破坏和损失;具有讽刺意味的是,恰恰是国家旅游机构在增加游客人数方面的成功实际上可能会造成长期的问题,降低旅游区的可持续性。

34. 但是,旅游业发展可以向旅游地社区提供必要的财政刺激,使它们投资于、促进并养护当地的传统和文化,从而有助于旅游地社区寻回其文化遗产。如果管理和促进得当,游客可以推动当地文化。许多东道国的旅游

业发展推动了当地工艺品和传统节日复兴,促进了传统手工艺品工业,增加了就业机会,特别是妇女的就业机会。

A. 社会政策方面对旅游业的挑战

35. 旅游业所面临的重要挑战是为社会发展目标作出贡献,为此,应改进对基本劳工标准的遵守,注意工人福利和人力资源开发,并使公司有更多的社会倡议。虽然各国政府能够并也确实对诸如保健和工作安全、医疗保险和养老金、最低工资、妇女和青年就业等制定立法,旅游业本身也需要针对这些问题采取具体步骤,无论是更好地遵守法规或主动的创举,以此来确保旅游地的从业人员和社区从旅游业发展中得到社会和经济利益。在这一方面,旅游业需要确保特别注意旅游业部门所特有或较为突出的问题。

36. 过去 20 年来,旅游业在许多发展中国家已成为一项主要的就业和收入来源。事实显示,发达国家和发展中国家旅游业中多数人从事没有技能或低技能的工作,工资低,工作季节性强,工作时间不固定。旅游业需要解决如何提高工作条件问题,提供更大的工作保障,改善人力资源发展。显然,关于工作条件的讨论应更多地包括雇主和雇员代表之间的直接对话,雇员在制定和实施公司政策方面应发挥更大的作用。私营部门和工人组织应支持国际劳工组织的三方合作进程,以此来推动雇主组织和工人组织的参与。

37. 旅游业部门就业的另一个重要特征是妇女和青年人占就业人数比率很高。在很多情况下,工作场所的妇女和儿童可以处在很不利的地位、受到歧视或剥削。引起特别严重关注的问题包括色情旅游、卖淫(以及与此有关的 HIV/艾滋病)和童工(包括对儿童进行商业色情剥削)。

38. 旅游业应立即采取措施禁止不可容忍的童工形式。其中一个办法是制定旅游业的行为守则,以禁止童工,并促进遵守有关童工问题的国家立法。因为贫困是造成童工现象和剥削童工的决定因素,旅游业应支持开展向到达就业年龄的儿童及其家庭提供就业技能的活动,并实施创新性的方案来确保养家人有足够和充分的就业。旅游企业内部还可以实施负责任的旅游促销和广告活动,并在旅游从业人员中树立对妇女和儿童权利的意识。

39. 值得赞扬的是,旅游业已经采取了重要的初步措施来解决这些严重问题。例如,针对童工和色情旅游,国际自由工会联合会(自由工联)于 1994 年开展了一项取缔

童工的全球运动;国际雇主组织于 1996 年决定取缔类似奴隶的童工、抵押童工和危险形式的童工制度,并在国际、国内、行业和企业各级制定合适的行动计划。此外,旅行社、旅馆和航空公司开始对色情旅游采取直接行动,例如:世界旅行社协会联合会(旅联)已经下决心与儿童色情旅游作斗争,于 1994 年通过了《儿童与旅行社宪章》。世界贸易组织于 1996 年设立了旅游业和儿童卖淫监察,目的是通过对旅游业中色情剥削问题的认识,以及收集有关色情旅游和成功制止这类活动的资料来鼓励旅游业的自我管制。

40. 旅游业还应正视其业务所在地的社区所关心的问题。由于旅游对当地人口有潜在的社会和文化影响,特别是对新形式的旅游(如自然或生态旅游)所偏好的边远地区和偏僻地区人民的影响,所以私营部门需要邀请并鼓励旅游地社区参与旅游业发展进程。如果旅游地社区不接受该旅游业的类型和规模,对游客和旅游业的抗拒会威胁总体发展和可持续发展的目标。

41. 旅游业单位还可以在对游客和旅游地社区进行教育以提高文化意识方面发挥有益的作用,从而尽可能地减少旅游业对社会的冲击。例如,航空公司可以利用飞行过程中放录像和分发印刷品来向旅客介绍旅游地社区的文化敏感事项。在提高游客对童工、特别是对利用童工进行商业色情剥削等问题的认识方面,旅游业可以起到重要作用。旅游业已经有了为旅游业单位和旅游地社区提供指导方针的行为守则,应该更广泛地采用这些行为守则。

B. 社会政策方面对各国政府的挑战

42. 在尽可能地扩大旅游所带来的利益并限制其对社会的不良冲击方面,政府可发挥重要作用。为实现这一目标,政府的政策必须致力于人力资源开发、减轻贫困、改进社会保障、克服性别和收入的差距以及推行最基本的劳工标准。为此目的,政府、私营部门、非政府组织、工会、旅游点社区和国际机构必须采取协调的政策,以保障通过旅游发展来实现社会发展的目标。

43. 旅游发展带来的就业机会对减少贫困可发挥重要作用,政府刺激就业增长的努力必须强调发展旅游部门和地方支助工业之间的联系。因为地方旅行社往往是小型企业,政府应确保其政策和规定支持中小型企业,改善它们进入市场、获得资讯、培训和信贷的机会。在这方面,还应当适当考虑提供经济和社会机会,以促进更广泛地参与,并在可能和可接受的情况下将旅游活动和旅

游点分散到更远的地区,以增加农村地区的收入。还应注意许多旅游点就业的季节性,目标是在旅游淡季创造其他就业机会,并提供工作保障和社会安全网络。

44. 发展中国家的与旅游发展有关的社会问题是缺乏当地高级管理人员,以及在旅游部门绝大部分职业是低技能或无技能的工作。各国政府解决上述问题的途径之一是与旅游业和民间社会合作,加强中等、职业和高等教育,以确保社会的发展需要以及旅游部门的特殊需要得到满足。

45. 旅游业发展规划的一个极其重要的方面是保护旅游点的传统、遗产和完整性,尊重当地社会,特别是土著社区的社会和文化准则。为此,如果旅游业发展可能危害当地社区和社会价值,就需要控制旅游部门的增长速度。游客与当地人之间的接触是可能对社会和文化造成不良冲击的最重要因素,必须努力消除可能出现的误解和磨擦。如果游客人数增长过快,进出文化脆弱地区不加限制,则一些对旅游点经济的社会文化结构最重要的压力就会出现。因此,旅游地社区对以下决定的作出起非常重要的作用:旅游区准备向游客展示什么、如何展示其文化遗产、有没有禁止参观的文化方面,如果有,哪些方面。

46. 在这方面,目前旅游业发展规划通常主张在旅游地社区开展宣传活动,让人们认识旅游业发展能够带来的好处。向社区宣传应该是一项不断的工作,并应由全国旅游机构、私营部门协会和社区代表负责进行。为促进文化意识,政府应与社区和私营部门密切合作,确保有效率、有成效地利用现有旅游业发展资金。因此,应该支持社区更多地参与旅游业政策、方案和项目的规划、制订、监测和评价。如果当地社区不参加旅游业发展的规划,就会产生隔阂和被剥削的感觉。

47. 归根到底,社区参与必须与社区利益挂钩。如果不能通过创造就业、企业机会和社会福利将旅游业收益部分转移到地方社区,则促进社区参与的努力可能不会有效。津巴布韦的公有地区土著资源管理方案(土著资源管理方案)项目和赞比亚的狩猎管理地区行政管理计划(猎管区计划)项目是很好的例子,说明社区参与旅游业(此外是反偷猎活动)已如何地向参与的社区提供了财政利益和奖励,同时促进环境上可持续的旅游业。在猎管区计划项目中,当地社区积极参与自然养护,并将公园门票和游猎收费所得收入投资于社区发展和当地野生生物管理。

48. 还需要做很多工作,在旅游业部门传播良好商业行为的教训和榜样,鼓励对社会发展作出贡献。政府应鼓励旅游业的正式和非正式部门更多地主动采取自愿行动。事实上,这种主动自愿措施反映了企业越来越认识到其社会责任并作出承诺。

C. 社会政策方面对国际社会的挑战

49. 国际社会面临的挑战是促进旅游地社区和游客双方的利益。国际合作促进旅游业部门的社会发展目标应该以社会发展问题世界首脑会议和《社会发展问题哥本哈根宣言》⁴中各国所表示的承诺为基础。根据预测,在今后的20年中,旅游业将为生产性就业带来迅速增长,如果这一部门遵守有关工作条件、职业安全和保健及社会保障的核心标准和其他标准,则这一部门就能为实现许多社会发展目标作出重大贡献。

50. 同时,国际上既应努力鼓励遵守这些标准,也应向正在争取从迅速发展的旅游业中获得更充分利益的发展程度较低的国家提供适当的技术和财政援助。为使这些国家在发展具有竞争力的旅游业部门的同时,不降低劳工标准,或许需要进行技术合作来帮助特别是低收入国家的旅游业公司和小型企业实现这一目标。

51. 国际社会可以通过各国政府、私营部门和有关各方的联络和联网来增进和加强国际协调和监督系统,以推动旅游业的正面影响,并尽可能减少其负面冲击。在这方面,1997年发布的《关于旅游业的社会方面的马尼拉宣言》将极为切合需要,可以成为国际行动和合作的基础。应鼓励各国政府与私营部门和利益攸关者共同努力,制订并最终通过《关于旅游业的社会方面的马尼拉宣言》所建议的《全球旅游业道德守则》。小岛屿发展中国家和沿海地区的旅游业发展应继续得到特殊的国际支持。就小岛屿发展中国家而言,《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》中所述的可持续旅游业方面的活动应继续得到国际支持。

52. 国际社会应进一步调集国际支持,防止和控制与旅游业有关的伤害和剥削人的行为,特别是对妇女和儿童及其他弱势群体的伤害和剥削。1996年在斯德哥尔摩举行的反对利用儿童从事商业色情活动世界大会通过了一项旨在促进全球努力,取缔对儿童进行色情剥削的《行动纲领》。1997年举行的阿姆斯特丹童工问题会议通过了针对最不可容忍的童工形式的《阿姆斯特丹宣言》,同年,童工问题国际会议通过了关于采取实际行动取缔童工的《奥斯陆宣言》。各国政府、旅游业、工

会和利益攸关者应支持这些取缔旅游业部门中这类做法的国际努力。

四. 旅游业和保护环境

53. 预测旅游业将持续增长对环境的保护将会造成严重挑战。一般来说,旅游业消耗资源,而发展旅游业基础设施和设备、运输和游客的活动则产生污染和废物,从而对环境造成不良影响。如果没有适当的规划和管理,旅游业的发展会在旅游业用地和其他竞争用地之间造成强烈竞争,这导致建筑用地的价格上涨和占用农用地建房的压力增加。还有,一窝蜂发展旅游业会促使人们大量或不适当地使用土地,从而造成森林被砍伐掉、土壤退化和生物多样性丧失。人类通过旅游大量干扰植被和野生物会破坏或毁灭捕鱼等传统活动,更重要的是可能对宝贵的生态系统造成不可逆转的破坏。生态旅游或自然旅游的市场日益扩大是另一个令人关注的方面。如果不加以适当规划和管理,这种新的旅游形式会威胁世界上生态最脆弱的地区,包括公园和世界自然遗产保护地。旅游业的使用建筑后环境,例如“古迹旅游”方法,能造成诸如许多历史城市中心所经历的交通堵塞等城市难题,所以也已成为重要的可持续性考虑事项。

54. 沿海地区旅游业的发展是一个令人特别关注的问题。不加限制地建造旅游业设施会破坏这些地区的原始美,而建造的旅游设施和基础设施过分靠近海岸会产生侵蚀,从而使海滩毁坏和海岸退化。为旅游业方面的建筑大量采沙等做法是许多沿海地区的一大特征,这样做破坏了沙滩;在珊瑚礁已被污水和其他污染物毁坏的沿海地区,沙滩受到的这种破坏不太可能得到自然复原。

55. 旅游业产生的液体和固体废物的处理是又一个严重的问题,特别是在经济欠发达国家,它们没有物质基础设施或能力去处理旅游业增加的废物。在加勒比地区,游轮日益增多造成要由停靠港口处理的液体和固体废物量大增。把未经处理的废水排放到附近的土地和海洋中常常污染原本不多的内陆淡水资源、毁灭宝贵的海洋生物、破坏珊瑚礁和淤塞和侵蚀沿海的海滩。船只废物造成的污染是小岛屿发展中国家关注的重大问题,因为过往游轮和商船排放的含油废物、污水、垃圾和残留货物会造成海洋和沙滩的污染。

56. 淡水依然是一个紧迫问题,供应淡水满足农业、工业和家庭不断增长的需要越来越多的经济体中变得

越来越困难。旅游业是淡水的特大用户,随着旅游业在全球的扩展,淡水供应问题有可能恶化。此外,许多地区的水污染不仅破坏了旅游场所,而且污染了淡水供应源,从而使这个问题更加复杂。另外,旅游业方面的运输和旅游业设施的空调和暖气所使用的能源增加了二氧化碳排放量,这可能使地方和全球的空气污染问题更加恶化。

57. 具有讽刺意味的是,对环境的破坏威胁到旅游业本身的存在,因为旅游业大量依靠自然环境—海滩、山岳、河流、森林和生物多样性—作为其基本资源。例如,岛屿旅游对气候非常敏感,并易受海平面上升的破坏,海平面上升会造成沿海和一些内陆地区的淹没,威胁到卫生系统和淡水供应。人类活动所造成的自然景观破坏和生物多样性丧失,也已影响到某些旅游点的吸引力。因城市拥挤不堪造成的当地空气和噪音的污染同样会使游客对游览某些旅游点望而却步。

58. 然而,旅游业也能够大大促进环境保护、生物多样性的养护和自然资源的可持续使用。例如,旅游业提供财政捐赠、建造环境基础设施和改进环境管理,就能保护和恢复其自然财产,如公园、保护区、文化和自然景点。旅游业也可以帮助提高当地人对自然和文化景点的经济价值和内在价值的认识,推动社区通过的环境的保护和养护来开发他们的自然和文化资源。

A. 环境政策方面对旅游业的挑战

59. 对旅游业的中心挑战是如何把各种形式的旅游改造成可持续的活动,除其它外通过改善环境管理和实践以及同政府和民间社会的密切伙伴关系来重新规范公司哲学、实际工作和行为准则,以促进可持续发展。

60. 旅游业必须把所有利益攸关者——客户、职员、贸易伙伴和旅游地社区——纳入决策过程。为此,旅游业应同旅游地社区、政府和政府机构、其他私营部门公司和国际组织发展伙伴关系,以便增强旅游业实现可持续发展的前景。

61. 旅游业的各种企业,不论大小,都应把环境管理系统和程序纳入公司活动的各个方面,以便重新调整各级的管理来配合可持续发展。从根本上重新调整管理哲学和实践,除其它外,需要实施环境和社会审计、进行生命周期评价和在可持续旅游管理的原则和实践方面培训工作人员。在业务改革中,旅游业务企业应采取一切适当措施,最大限度地减少各种废物、节省能源和淡水资源并控制对环境的有害排放。还有,旅游业各企业应规划和管理它们的营运,最大限度地减少旅游业发展对环

境的潜在影响,例如使用适合当地条件的地方材料和技术。旅游业,特别是构成旅游业骨干力量的许多中小型企业,应更广泛地大力落实环境管理工作。

62. 旅游业通过改进其研制的和向大众提供的产品,能够直接影响旅游业本身的性质,使旅游业成为可持续的行业。在这方面,推销是旅游业的重要工具,应用它来增强旅游业促进可持续发展的主动行动,特别是促使客户认识到他们的假日和负责任行为对环境和社会的潜在影响。旅游业还越来越注意把生态标记作为推销其设施和景点的手段。但是,即使在现有的各种旅游业形式中,旅游业的各企业也能通过改变生产方式和交付方式达到这个目的。一般来说,旅游业部门的企业在维护景点地区的环境和社会文化资源方面有既得利益,这些资源是它们的核心商业资产。因此,旅游业的可持续性是所有旅游企业,不论大小或市场定向,所面临的挑战,这并不仅仅限于生态旅游等某些特殊市场。

63. 旅游业能实现可持续性目标的一个重要方法是自我节制和自愿行动。旅游业为响应采取行动保护环境的号召,已制订了若干环境行为准则和采取了许多自愿的主动行动。在这方面,世界旅行和旅游业理事会编制的环境指导方针尤其适合于实现旅游业的可持续性。还有,他们采用了许多革新性方案和旅游业奖励,以促进和改进旅游业的环境管理和实践。

64. 例如,世界旅行和旅游业理事会 1994 年提出称作“绿色地球”的旅行和旅游公司和旅游景点的环境管理方案。该方案大力提高人们对环境的认识水平并向旅游业务公司提供低成本的实用方法来改进环境做法。该方案成员都在总经理一级承诺实施“绿色地球”方案或旅游业的同等指导方针,改进优先行动领域的环境做法。该方案还向改进环境做法工作出色的成员公司颁发年度成就奖。“绿色地球”成员也能根据“监督总协会”对改进环境做法的独立核查获得业绩证书。

65. 另一项革新性方案是成立国际旅馆环境倡议,这是 1992 年威尔士王子商业领袖论坛为促进旅馆业的环境管理而设立的。由全世界 12 个最大的旅馆公司组成的理事会领导该倡议在国际旅馆界的范围内增强环境管理的商业效益、编写针对旅馆业的环境培训材料、出版专门讨论环境问题的季刊“绿色的旅馆业者”,并促进人们更多地了解该倡议的“最佳做法”方案。一个地方分会,亚洲及太平洋旅馆环境倡议已在亚洲及太平

洋区域开展工作。国际旅馆环境倡议正在编写旅馆选址和设计的指导方针。

66. 蓝旗方案作为保护和改善海滩和沿海质量的鼓励措施而于 1985 年率先在法国设立,现在已扩展到欧洲 18 个国家。用这项方案评价欧洲各个海滩的环境标准,测量海滩和小艇船坞若干污染物的浓度是否遵守可接受数值,以确保水质清洁可浴。对海滩的评价还根据它们是否符合有关废弃物管理、厕所设施、救生和急救设备、不同娱乐活动相互隔开和远离敏感自然区、以及环境教育和环境活动等指导方针的情况。满足这些严格标准的海滩获得证明海滩维护和环境质量的“蓝旗奖”。该方案的成功促使欧洲环境教育基金会同联合国环境规划署(环境规划署)和世界旅游组织合作,把这项奖扩大到非欧洲国家。

67. 尽管旅游业为改进环境管理和保护的标准采取了用心良苦并值得称道的主动行动,但是还有进一步努力的很大余地。特别是,如果要让行为守则和自愿主动行动对保护环境产生充分影响,旅游业就必须采取行动确保这些文书被所有旅游业的企业采用和实施。还有,这些业界的主动行动需要加以监测、评价和报告,以反映它们实现可持续发展总体目标和环境保护具体目标的进展情况。

B. 环境政策方面对国家政府的挑战

68. 国家政府面临着促进旅游业发展的挑战,一方面要最大限度地加强旅游业对经济和社会发展和实现环境目标的积极影响,另一方面又要最大限度地减少它对自然环境的消极影响。在可持续旅游业发展目标和保护环境目标之间需要有适当的平衡:特别是可持续旅游业的发展不应妨碍或减少其他经济部门的可持续性,而有关经济部门(如农业或采矿)不可持续的做法也不应限制旅游业增加可持续性的潜力。为了实现这项目标,应高度优先地综合旅游业发展的政策和保护环境的政策。在这个综合政策的框架内,有必要审查管制政策和经济刺激及抑制的制度,以便确保对旅游业定有明确的环境目标。决策者还应解决关于能力建设及环境监测和数据收集等的需要,以支持旅游业和民间社会加强环境保护的努力。

69. 争取实现可持续的旅游业需要旅游业各主要群体实行改革。因此,国家政府的最高主要目标必须是编制能够实现和鼓励这些改革的政策框架。在这方面,政府的一个重要行动领域是编制向所有利益攸关者说明重

点和提供指导的国家旅游业战略或总计划。这些战略和总计划需要有处理旅游业的环境评价、建筑条例和环境标准的适当管制机制和工具的补充和支持。国家政府应确保所有环境条例和环境政策措施都适用于旅游部门的各个企业,不论它们的规模大小或旅游业活动的种类。还没有做的所有国家政府必须适当考虑批准和实施各项国际和区域的环境公约,特别是有关旅游业活动的公约。

70. 旅游业,特别是大众性旅游业,应加以管制,并且如有必要应在生态和文化敏感地区加以禁止。还有,在保护区和大自然特别多姿多彩和富有吸引力但易受伤害的地区,只有在旅游业达到自然保护和生物多样性养护要求的地区才加以允许。在旅游会严重破坏环境的沿海地区,国家政府应全面执行沿海地区综合管理的原则。环境影响研究是可持续发展的重要工具,应在营业前进行这项研究。然而,只要旅游活动能有助于环境养护,就应该加以鼓励和促进。

71. 旅游业持续有力的增长预计会使各种形式旅游的旅行量增加。这种趋势对环境的一个主要影响是,如果不加制约,它会导致旅游运输所产生的废气排放量、废物和污染物的增加。尤其是政府应特别注意公路和航空运输的不良环境影响,并采取步骤确保旅游业的发展采用有利环境的运输方式。在这方面,综合经济、技术和管理的方式可能会大有裨益。例如,可以通过适当的推销、定价和消费者教育来影响消费格局,也可以发展新的旅游形式。

72. 应进一步扩大使用经济手段促进可持续的旅游业。显然,把有利于革新和补充经济政策的各种物质刺激和直接管制的手段明智地相结合,能够改进旅游业的环境成绩。一般来说,现有刺激经济的措施只要促使有害环境的活动,就应予以取消。全面计算能源和供水的成本并且进行定价特别能促进旅游业的生态效益并能增加收入,而增加的收入可用来支助对这些资源的改善管理。在这方面,用户付费的原则是合适的,应更广泛地加以采用和支持。银行和保险部门在旅游业中的作用应加以发展和鼓励。特别是,银行和保险公司可以在其政策中把环境和社会准则纳入贷款、投资和保险的评估程序,从而促进可持续的旅游业。它们可以帮助向无害环境的技术提供资金并奖励可持续的旅游业发展。

73. 促进所有利益攸关者间的伙伴关系对实现可持续旅游业的目标非常重要,各国政府可以发挥重要作用,鼓励、支持和促使所有利益攸关者,特别是土著和地方社

区,参与和决心作好旅游业的规划、发展和管理工作。发展这种参与性方式还能鼓励和促进企业、旅游地社区和游客采取负责任的做法,如,通过制订行为守则、指导方针和自愿主动行动来支持可持续发展。

74. 必须提高公众对可持续旅游业的认识并鼓励更负责任的行为。如果游客有机会在游玩前了解旅游地社区的文化和环境情况,他们的行为往往会更负责任。当地社区和企业也能得益于提高认识的活动,这些活动使他们认识到他们的活动和与游客的相互作用对环境的影响。因此,必须确保把可持续性充分纳入各级教育的课程中,以便建立环境意识并提高为促进可持续旅游业所需的技能。为了确保可持续旅游业成为整个业界关注的问题,各国政府就有必要同旅游业建立伙伴关系,共同编写培训方案和建立交换环境保护培训材料的网络。此外,非政府组织对提高社区有关环境和可持续性问题的认识作出了重大贡献,应支持这类活动。

75. 鉴于许多旅游活动和它们的影响高度地方化,有必要促进各种地方政府实体的能力建设。许多国家的地方政府已对旅游业的发展和管理的负有重大责任,能力建设方案能使它们更好地了解它们在可持续旅游业方面的职责。

76. 需要改进对旅游业实现可持续旅游业目标进展情况的监测和报告工作。政府应鼓励旅游业采用网罗所有利益攸关者参与的方式来开展其活动的监测和公众报告工作,特别是监督旅游业遵守非强制性行为守则和自愿主动行动的情况。同时,地方和中央政府应提高其监测旅游业工作情况的能力,并编制可用于决策的适当指标。

77. 各国政府应充分支持和促进旅游业的自愿主动行动并鼓励在企业和地方社区内推广最佳做法。应采用包括可持续旅游业的奖项、证书和生态标志等各种刺激奖励手段来鼓励私营部门承担实现可持续旅游业目标的责任。欧洲“蓝旗”方案的成功就是这种方式具体实施的范例。

C. 环境政策方面对国际社会的挑战

78. 国际社会面临的主要挑战是协助各国政府、特别是发展中国家政府,在可持续发展的框架内促进旅游业发展,以便在不破坏环境或文化财产的情况下从旅游业方面最大限度地获得潜在的经济和社会效益。

79. 预测国际旅游会增长,令人重新关注旅游业发展对环境的影响。在缺少充分措施的情况下,预计国际旅游量的增加会产生有害环境的后果,如航空、海上和公路运输的增加对环境的破坏。为了扭转这种情况,国际社会面临的主要挑战是处理旅游业对环境的跨界和全球性消极影响和支持各国、特别是发展中国家,在国家一级增强其旅游业的环境可持续性。因此,需要国际一级的政策协调和合作来针对解决旅游业对全球环境的影响以及解决生物多样性、沿海地区管理和生态旅游等问题。

80. 国际社会已采取重要步骤,制订了关于可持续旅游业问题的国际、区域和多边协定和指导方针。然而,现在需要把它们有效地转化成旅游业、国家政府和民间社会实施的具体方案。对旅游业的环境可持续性特别重要的有《生物多样性公约》、《关于生物多样性和可持续旅游业的柏林宣言》、《可持续旅游业发展的马累宣言》、《圣何塞宣言》、《可持续旅游业宪章》、《世界人类遗产公约》和《旅行和旅游业 21 世纪议程》。⁵ 还有,在区域一级,必须考虑到东非国家关于旅游业可持续发展的建议和欧洲理事会关于可持续和无害环境的旅游业发展总政策的建议。此外,正在编制《生物多样性公约》的“生物多样性和可持续旅游业全球指导方针”和环境规划署的“可持续旅游业实施原则”。在这方面,国际社会要起重要作用,为评估旅游业服务的可持续性,编制一套国际承认的汇报标准及外部监测和核证制度。

81. 国际社会还可以发挥重要作用,协助发展中国家、特别是最不发达国家、转型期经济体和小岛屿发展中国家,从财政和技术上援助各级政府制订一系列旨在实现可持续旅游业的有意义和有效用的规划指导方针、最佳做法守则、法规框架和政策规定。除其它外,这种援助对于制订国家旅游业综合政策和总计划、能力建设、旅游基础设施发展和促进旅游业可持续规划和管理都至关重要。这还应用来发展有关技术和框架,以便从国家、区域和地方三级评价旅游业对环境和社会的影响和促进可持续旅游业的综合环境管理和社会责任方案的推广应用。同时,国际社会应支持对那些考虑到旅游业对生态系统和生物多样性的影响的旅游活动和旅游胜地编制名单的工作。在这方面,应通过《生物多样性公约》的信息交流机制进行技术和科学合作。

82. 对国际社会的另一项挑战是帮助各国、特别是发展中国家,逐渐提高环境标准和采用增强保护环境的技术,同时不会不适当地削弱旅游业的国际竞争地位。在这方面,应尽可能充分地促进采用以无害环境技术来节

约水和能源、防止污染、处理废水、最大限度地减少固体废物的生成和鼓励废物回收的旅游活动。也应同样支持大力使用公共交通和非机动交通的旅游活动。国际社会必须加强发展合作,增加旅游业发展的环境可持续性,同时突出财政支助和加速无害环境技术转让的措施。应采取步骤促进信息、经验和技能的国际交流,特别是在发达国家与发展中国家之间。

83. 区域合作是促进可持续旅游业发展的重要方式,应予以支持,因为在旅游业发展规划、市场开发和推销、加强和扩大国家和区域旅游机构的作用和培训及人力开发等方面,区域合作提供了区域协作的各种机会。近年来已从多方面努力探索促进可持续旅游业发展的共同区域方式。例如,亚洲及太平洋经济社会委员会已赞同一项亚洲及太平洋可持续旅游业发展行动计划。南太平洋旅游理事会作为区域机构已对南太平洋这个旅游景点成功地进行了市场宣传和推销,而加勒比的小岛屿发展中国家通过成立加勒比旅游业联盟而集中了合作式推销的资源。

84. 国际组织、特别是环境规划署和世界贸易组织,都是重要的行动者,它们促进各方面采取行动来消除旅游业对环境的影响并推动可持续旅游业的发展。环境规划署在国际一级同旅游业各协会发展了富有成效的伙伴关系,它提供有利环境做法的信息并推广这方面的范例,特别是有关行为守则和旅馆环境管理的做法。1997年,世界贸易组织召开了亚洲及太平洋旅游和环境部长级会议和世界旅游业领袖关于旅游业的社会影响的会议。国际社会应支持这类国际组织促进可持续旅游业的方案和倡议。

85. 最后,关于 2002 年作为国际生态旅游年一事,已请可持续发展委员会通过经济及社会理事会向大会提出各种促使生态旅游年获得成功的支助措施和活动(理事会第 1998/40 号决议,第 3 段)。为了达到这项要求,可持续发展委员会需要进行和促进各方面的协商,讨论 2002 年可能采取的措施和进行的活动。国际社会和各主要集团应充分支持和参加这项进程,以确保这项活动实现所有的目标。还有,鉴于大会 1998 年 11 月 10 日第 53/24 号决议已宣布 2002 年为国际山岳年,可持续发展委员会可以考虑把两个年的一些活动联系起来。

注

¹ 世界旅游组织,《1997 年旅游焦点》,(1998 年,马德里)。

- ² 联合国贸易和发展会议,《旅游业有关服务的国际贸易: 发展中国家的问题和选择》(TD/B/COM.1/EM.6/2)。
- ³ 联合国贸易和发展会议,“关于加强发展中国家扩大旅游业部门的能力,特别着重旅行团业者、旅行社和其他供应商的专家会议报告”(TD/B/COM.1/17-TD/B/COM.1/EM.6/3)。
- ⁴ 《社会发展问题世界首脑会议的报告,哥本哈根,1995 年 3 月 6 日至 12 日》(联合国出版物,出售品编号 C.96.IV.8),第一章,决议 1,附件一。
- ⁵ 世界旅游组织、世界旅行和旅游理事会和地球理事会,《旅行和旅游业 21 世纪议程》(1997 年)。